



L80C/ L800/ L83C/ L830/ LL83/ LL830/ UL83/ U83/ U83C

Cuba de semi - encaixe
Half built-in lavatory
Bacha semiencastrar

Linha de referência (face traseira da cuba)
Reference line (back face of the lavatory)
Linea de referencia (cara posterior de la baha)

13 mm (1/2")

ATENÇÃO/ ATTENTION/ ATENCIÓN:

- Remover a fita de proteção com cuidado (não utilizar objetos metálicos para não danificar a superfície esmaltada).
- Nunca apoiar a área esmaltada da louça sobre superfícies abrasivas.
- Se, durante o transporte, manuseio ou instalação, ocorrer algum acidente causando rachaduras ou trincas, a louça deverá ser inutilizada.
- Remove the protective tape carefully (do not use any metallic objects so as not to damage the glazed surface).
- Never rest the glazed portion of the china over abrasive surfaces.
- If, during the transportation, handling, or installation, occurs any accident causing cracks or splits, the china should no longer be suitable for use.
- Retirar el lazo protector con cuidado (no utilizar objetos metálicos para no dañar la superficie esmaltada).
- Nunca apoyar el área esmaltada del lavatorio sobre superficies abrasivas.
- Si durante el transporte o instalación ocurre algún accidente que cause rajaduras, el lavatorio deberá ser inutilizado.

PORTUGUÊS

Instrução para instalação/ Instruction for the Installation/ Instrucciones pra instalar:

Tracar no tampo, uma linha de referência (face traseira da cuba) com 288 mm a partir da frente do tampo e uma linha perpendicular a esta para centralizar a cuba, conforme Fig. 1.

Recortar o gabarito na linha indicada pela tesoura. Dobrar na linha traçada, posicioná-lo sobre o tampo, coincidindo a linha de centro do gabarito com a linha de centro do tampo. Observar afastamento de 13 mm da linha de referência (face traseira da cuba), traçada no tampo. Fig. 2.

* Sugestão de medida para não fragilizar o tampo (não deixar menos que 60 mm de borda em qualquer lado do tampo).

Recortar o tampo e a frente do gabinete de acordo com a linha de corte do gabarito. Conforme Fig. 3

Embutir o tampo na parede respeitando a linha da face traseira da cuba. Conforme Fig. 4

PARA ESTA OPERAÇÃO USAR ÓCULOS DE SEGURANÇA E LUVAS.

NUNCA BATER POR BAIXO, NA ÁREA NÃO ESMALTADA PARA DESTACAR AS PASTILHAS OU COMPLETAR A ABERTURA DOS ORIFÍCIOS.

Para instalação do misturador ou torneira proceder conforme abaixo:

Marcar com uma caneta piloto o centro da pastilha a ser destacada, cuja localização é perceptível através de uma suave depressão que determina sua linha de contorno. Bater firmemente com a parte esférica de um martelo e completar a abertura batendo levemente para não danificar o produto.

OBS.: LIGAR OS FLEXÍVEIS NOS METAIS ANTES DA FIXAÇÃO DO LAVATORIO.

Aplicar adesivo silicone nas faces de contato da cuba com o tampo e a parede. Encaixar a cuba no tampo e pressioná-la contra o tampo e parede conforme Fig. 5.

Completar as ligações hidráulicas.

ENGLISH

Draw a 11 5/16" reference line (back face of the lavatory) starting from the front of the cover, and a perpendicular line to the reference line to center lavatory on cover, according to figure 1.

Cut the pattern on the line, indicated by the scissors. Bend on the drawn line, place it over the countertop. Make the central line of the pattern coincide with the center line of the countertop.

Observe minimum distance of 1/2" between the pattern and the back face line (drawn on the countertop). According to figure 2.

* Measure suggested in order not to fragile the countertop (do not leave less than 2 3/8" in any face of the countertop).

Cut the countertop and cabinet front according to the pattern. According to figure 3.

Fix the countertop in the wall respecting the lavatory back line. According to figure 4.

FOR THIS OPERATION USE GLOVES AND SECURETY GLASSES.

DO NOT HIT THE NON-ENAMELED AREA TO REMOVE THE PASTILLES OR COMPLETE THE HOLES.

To install the mixer or faucet, do as follows:

Mark with a pilot pen the center of the pastille to be removed. Its localization is easily noticed by a slight depression which determines its contours line. Hit firmly the center of the pastille with the round part of a ball hammer and complete the opening by hitting gently in order to keep the product undamaged.

NOTE: CONNECT THE FLEXIBLE PIPES TO THE METAL PARTS BEFORE FIXING THE LAVATORY.

Apply silicone adhesive on the contact faces of the lavatory with the countertop. Place the lavatory on the countertop and press it. Fig. 5.

Complete the hydraulic connections.

Sugestão de medidas para instalação:
(medidas em milímetros / pulgadas)

Installation measurement suggestion:
(measurement in millimeters / inches)

Sugerencias de medidas para la instalación:
(medidas en milímetros / pulgada)

Fig. 1: linha de centro da cuba, linha de referência (face traseira da cuba), 288 mm (11 5/16").

Fig. 2: linha de corte gab. "A", linha de corte croquis "A", 13 mm (1/2").

Fig. 3: frente do gabinete, linha de referência (face traseira da cuba), linha de referência (cara posterior de la baha), 288 mm (11 5/16").

Fig. 4: espessura da parede, embutimento do tampo na parede.

Fig. 5: dobrar aqui, bend here, doblar aqui.

A Tampo do gabinete
Cabinet countertop
Mesada del gabinete

B Frente do gabinete
Cabinet front
Frente del gabinete

Utilize este gabarito para preparar o corte do tampo.
Use this pattern cut the counter top.
Utilise este modelo para preparar el corte de la tapa.

Gabarito de corte
Cutting template
Plantilla de corte

635 mm

L80C/L83C - FIXAÇÃO DO TOALHEIRO NA CUBA - TOWEL HOLDER INSTALLATION IN LAVATORY - FIJACIÓN DEL TOALLERO EN EL BACHA

1 Encaixar as buchas nos furos conforme a figura ao lado.

Fit the anchors into the holes as shoe in the side figure.

Introducir los bujes en los orificios de acuerdo con la figura adjunta.

2 Fixar os parafusos nas buchas, utilizando uma chave de fenda.

Fit the screws into the anchors by using a screw driver.

Fijar los tornillos en los bujes, utilizando un destornillador.

3 Antes de encaixar o toalheiro desparafuse um pouco utilizando uma chave sextavada, conforme o desenho ao lado.

Before fitting the towel holder, loose the screws a little by using an Allen wrench, as shown on the side drawing.

Antes de insertar el toallero desenrosarlo un poco el tornillo usando una llave sextavada, de acuerdo con el dibujo adjunto.

Em seguida encaixe o toalheiro, e dê o aperto final.

Next, fit the towel holder and apply the final tightening.

Seguidamente introducir el toallero y ajustarlo bien.

Obs: Fixar o toalheiro com os parafusos voltados para o gabinete.

Note: Fit the holder with the screws turned towards the cabinet.

Obs: Fijar el toallero con los tornillos orientados hacia la gabinete.

MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO/ MAINTENANCE AND CONSERVATION / MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

Limpeza do acabamento: limpe apenas com pano macio, água e sabão neutro. Não use palha de aço, sapólio ou produtos químicos.

Finish surface cleaning: clean with a smooth cloth, water, and neutral soap only. Do not use steel wool, scouring powder, or chemical products.

Limpeza: limpiar con un paño suave, agua y jabón neutro. No usar esponja de acero, abrasivos u otros productos químicos.

COMPOSIÇÃO BÁSICA/ BASIC COMPOSITION/ COMPOSICIÓN BÁSICA

Louça: Argila, feldspato, caulim, vidrados e corantes inorgânicos. Toalheiro: Ligas de Cobre (Bronze e Latão), Plásticos de Engenharia e Elastômeros.

China: Clay, feldspar, kaolin, glazes and inorganic dyes. Towel holder: Cooper Alloys (Bronze and Brass), Engineering Plastic and Elastomers.

Lavabo: Arcilla, feldspato, caolin, vidriados y colorantes inorgánicos. Toallero: Aleación de cobre (Bronze y Latón), Plásticos de Ingeniería y Elastómeros.

DURATEX S.A.
Escritório Comercial: R. Comendador Souza, 57 - CEP 05037-090 - São Paulo-SP - Fone: 55 (11) 3874-1600
LJ I - Av. Antonio Frederico Ozanan, 11900 - CEP 13213-030 - Jundiaí-SP - CNPJ: 97.837.181/0022-71 - Inscr. Est.: 407.489.356.119
L5 - Av. das Indústrias, 264 - CEP 93032-560 - São Leopoldo-RS - CNPJ: 97.837.181/0027-86 - Inscr. Est.: 124.026.1354
LJ II - R. Honorato Spindorin, 189 - CEP 13218-360 - Jundiaí-SP - CNPJ: 97.837.181/0031-62 - Inscr. Est.: 407.504.258.119
LR - Tronco Distribuidor Rodovia Norte km 01, s/nº - CEP 54590-000 - Cabo de Santo Agostinho-PE - CNPJ: 97.837.181/0029-48 - Inscr. Est.: 39.963.284
LP - R. José Antonio Ferreira de Miranda, 1457 - CEP 58082-797 - João Pessoa-PB - CNPJ: 97.837.181/0039-10 - Inscr. Est.: 161.761.720
LQ - Rodovia Presidente Dutra, Km. 197 - CEP: 26373-320 - Quilombados - RJ CNPJ: 97.837.181/0032-43 - Inscr. Est.: 79.087.041
Indústria Brasileira

Certificado de Garantia

Condições Gerais:
As louças sanitárias DECA são produzidas dentro dos mais avançados padrões de tecnologia e qualidade, incorporando a experiência e a tradição de mais de meio século, sendo garantidas durante 10 anos para defeitos de fabricação nos componentes cerâmicos e 1 ano para defeitos de fabricação nos componentes não cerâmicos, incluindo plásticos e quaisquer outras peças, a partir da data de sua aquisição, comprovada mediante a apresentação da nota fiscal de compra.

Esta inclusão, durante o primeiro ano de vigência da garantia, a cobertura dos custos de mão-de-obra dos serviços a serem executados pela rede de Serviço Autorizado DECA, quando constatado defeito de fabricação no produto.

Esta garantia é aplicável exclusivamente para os produtos adquiridos a partir de 2005, sendo a responsabilidade do fabricante restrita aos defeitos de fabricação.

Restrições Gerais da Garantia:
A presente garantia perderá sua validade nas seguintes situações:

- Danos sofridos pelo produto em consequência de quedas acidentais, uso e/ou manuseio inadequado, instalação realizada de forma incorreta, não observância das orientações técnicas fornecidas pelo fabricante, bem como erros de especificação;
- Danos causados pela limpeza inadequada do produto (aplicação de solventes, produtos químicos, abrasivos do tipo saponáceo, utilização de palha de aço, esponja dupla face e outros semelhantes);
- Peças que apresentem desgaste natural pelo uso regular, tais como: vedantes, gaxetas, anéis de vedação, guarnições, cunhas e mecanismos de vedação;
- Produtos que foram reparados por pessoas não autorizadas pela rede de Serviço Autorizado DECA;
- Aplicação de peças não originais ou inadequadas, ou ainda, adaptação de peças adicionais sem concordância prévia e por escrito do fabricante;
- Produtos instalados em locais onde a água é considerada não potável ou que contenha impurezas e substâncias agressivas, que ocasionem o mau funcionamento do produto;
- Objetos estranhos e outras substâncias presentes no interior do produto que prejudiquem ou impossibilitem o seu funcionamento, tais como: cola, lubrificantes, resíduos de construção, areia, cimento, pedras, tecidos, entre outros;
- Instalação inadequada do produto com cimento e/ou massa plástica;
- Os componentes cerâmicos de produtos instalados para USO PÚBLICO, terão os períodos de garantia reduzidos em 50%.

A fabricação dos produtos DECA e suas especificações técnicas estão sujeitas a alteração, a qualquer momento, sem prévio aviso pelo fabricante.

Informações para contato:
Ocorrendo eventual necessidade de manutenção em seu produto, recomendamos que seja utilizada a rede de Postos de Serviço Autorizado DECA, ou entre em contato com nosso SAC - Serviços de Atendimento ao Consumidor DECA (0800-011-7073).

Este Certificado é válido em todo o Território Nacional.

346000014 - 00X
17/07/2011